

Santo-Estello



# FESTIVAL méridionale

## DOSSIER DE PRESSE

VILLE DE  
**SCEAUX**  
À LA CROISÉE DES TALENTS

 **hauts-de-seine**  
LE DÉPARTEMENT





**Cette année, Sceaux crée l'évènement et devient le temps d'un week-end prolongé la capitale des pays d'Oc, en accueillant pour la troisième fois de son histoire le grand festival de la Santo-Estello dédié à la culture méridionale. Après les éditions de 1884 et 1984, le centre-ville de Sceaux et le Domaine départemental de Sceaux seront une nouvelle fois le théâtre d'animations familiales, de concerts, de rencontres, de défilés et de spectacles célébrant la langue et les traditions du Sud de la France, du 17 au 20 mai 2024.**



# Santo-Estello ÉDITO



**GEORGES SIFFREDI**  
Président  
du département  
des Hauts-de-Seine



**PHILIPPE LAURENT**  
Maire de Sceaux



**PAULIN REYNARD**  
Capoulié du Félibrige



**ADELINE  
BASCAULES-BEDIN**  
Reine du Félibrige

## Les Félibres de retour à Sceaux pour la Santo-Estello !

Et si Florian n'était jamais venu s'installer à Sceaux ? Et si le train emprunté en 1877 par Paul Arène et Valéry Vernier n'était pas arrivé à Sceaux ? Et si la tombe de Florian n'avait pas occupé le bas-côté de l'église de Sceaux ? Avec ces "si" qui interrogent l'histoire, nous réalisons à quel point le destin de la langue et de la culture d'oc est intimement lié à ce territoire ! L'idée de programmer la Santo-Estello à Sceaux a pu en étonner plus d'un, mais ayons une pensée pour nos prédécesseurs qui, par deux fois en 1884 et en 1984, permirent aux amoureux de la langue d'oc de s'y retrouver.

C'est donc naturellement que le département des Hauts-de-Seine et la ville de Sceaux ont souhaité accueillir à nouveau les Félibres et les visiteurs dans la seule "cité félibréenne" d'Île-de-France, en cette année de célébrations nombreuses, tant pour les Altoséquanais que pour les Méridionaux ! La Santo-Estello est l'occasion d'exalter les volontés portées par le Département, la Ville, les associations félibréennes des Méridionaux de Sceaux et des Amis de la langue d'oc à Paris, ainsi que le Félibrige, chaque année, lors de la rituelle Félibrée de Sceaux.

Le programme riche et varié que nous avons imaginé est gage de vie de cette culture méridionale et de cette singularité. Conjuguant nos efforts et nos talents, nous souhaitons affirmer une culture capable de créer, une culture qui invite à la réflexion, une culture digne d'un avenir noble et une culture qui se souvient. Mais plus que tout, nous démontrons que notre culture s'enrichit par le biais de l'échange et de la diversité. Les frontières n'existent plus. Les couleurs des costumes, les notes des instruments, les odeurs du marché, l'accent de la langue, chaque rencontre offre un morceau de la France.

Vu de Sceaux, le Félibrige se dévoile sous un œil nouveau. Sa volonté de défendre l'exception culturelle française à travers la richesse des cultures régionales fait sens. C'est ici, dans ce creuset de diversité et de partage, que nous célébrons la vitalité de nos traditions en constante évolution et de notre héritage commun.

Que soient remerciés l'ensemble des artistes, services, équipements et personnels, du Département comme de la Ville, qui œuvrent au bon déroulement de ce congrès.

Accueillons avec enthousiasme les Félibres d'Aquitaine, d'Auvergne, de Gascogne-Haut-Languedoc, de Languedoc-Roussillon, du Limousin et de Provence ainsi que ceux d'Île-de-France et les visiteurs du monde entier, venus pour cinq jours dans la capitale annuelle des pays d'Oc !

À Sceaux, levons résolument la *Coupo* au Félibrige, à ses territoires et à ses valeurs humanistes.

*Bono Santo-Estello en tóuti !*

## Santo-Estello

# QU'ES ACÒ ?

La Santo-Estello est le congrès-festival du Félibrige, une organisation œuvrant depuis plus de 170 ans pour la préservation et la valorisation de la langue, de la culture et des traditions méridionales. Cette grande manifestation a lieu chaque année dans une ville différente des pays d'Oc (32 départements du Sud de la France, ou exceptionnellement à Sceaux). Elle est la plus ancienne du genre à promouvoir la culture régionale. S'y succèdent concerts, rencontres, conférences, théâtre, débats, spectacles et animations diverses pour toute la famille. La Santo-Estello intègre également une dimension de congrès qui est l'occasion pour les membres du Félibrige de tenir des commissions de travail et de se prononcer sur les futures orientations de leur mouvement.

## La tradition félibréenne de Sceaux

Après 1884 et 1984, Sceaux accueille la Santo-Estello pour la troisième fois de son histoire en 2024. L'occasion pour tous les Franciliens de venir profiter d'une parenthèse méridionale festive et familiale lors du week-end de la Pentecôte, dans le cadre exceptionnel du Domaine départemental de Sceaux, co-organisateur de l'évènement aux côtés de la ville de Sceaux.

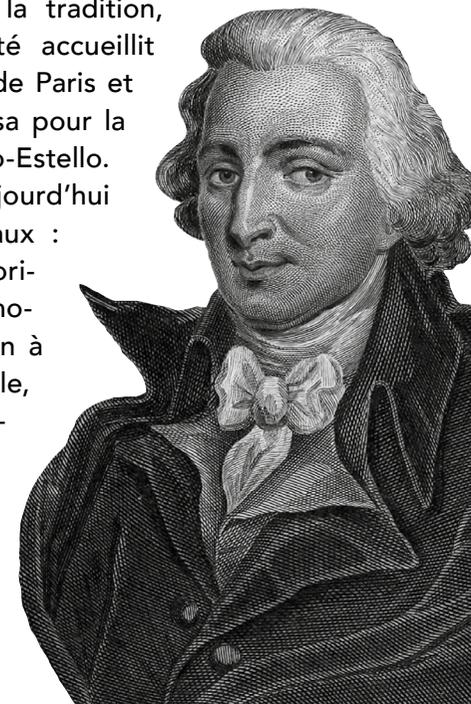
### D'où vient-elle ?

Les liens entre Sceaux et le Félibrige remontent à un jour de mai 1877, lorsque deux poètes provençaux, Paul Arène et Valéry Vernier, viennent en promenade à Sceaux grâce à la ligne de chemin de fer de l'époque, créée en 1846. Ils y découvrent la tombe de Jean-Pierre Claris de Florian (1755-1794), romancier, auteur dramatique, poète et fabuliste vivant à la cour du duc de Penthièvre, propriétaire du domaine de Sceaux. Il leur revient en mémoire que Florian est languedocien et qu'il a écrit un poème en langue d'oc dans l'un de ses romans. Or, les deux poètes sont membres du Félibrige, le mouvement littéraire créé par Frédéric Mistral en 1854 pour sauvegarder et promouvoir la langue d'oc (comprenant principalement le provençal, le languedocien, le gascon, l'auvergnat, le limousin, le béarnais et le périgourdin). Aussitôt, ils alertent le Félibrige, et en particulier ceux de ses membres résidant en région parisienne qui, par leur venue à Sceaux, allaient faire naître la tradition. En mémoire de Florian, ces amoureux de la langue et des cultures méridionales ont donc instauré et maintenu, avec l'appui des municipalités suc-

cessives, l'usage de tenir à Sceaux chaque année, à la fin du printemps ou au début de l'été, des festivités qui ont été présidées par d'éminentes personnalités comme Frédéric Mistral (par deux fois), Émile Zola, Anatole France ou, plus près de nous, André Chamson et Hervé Bazin. C'est aussi dans ce cadre qu'ont été érigés au fil du temps les bustes à la mémoire des Félibres les plus renommés, dans le "jardin des Félibres" situé au pied de l'église Saint-Jean-Baptiste de Sceaux, à deux pas du domaine départemental. En 1884, la Santo-Estello, assemblée annuelle du Félibrige, se tint pour la première fois en-dehors du Sud de la France, à Sceaux, sous la présidence de Frédéric Mistral en personne.

Les guerres suspendirent les félibrées. La tradition reprit après la Libération. En 1948, le président de la République Vincent Auriol vint prononcer un discours en langue d'oc. En 1950, Sceaux fut proclamée "cité félibréenne".

Pour le centenaire de la tradition, en 1978, la municipalité accueillit les délégations venues de Paris et en 1984, Sceaux organisa pour la deuxième fois la Santo-Estello. Cette tradition est aujourd'hui toujours vivante à Sceaux : en témoignent la valorisation des fonds patrimoniaux de l'Institut Florian à la bibliothèque municipale, mais aussi les fêtes félibréennes et méridionales et la foire aux santons de Provence organisées chaque année.





## DOMAINE DÉPARTEMENTAL DE SCEAUX

- 1 Jardin des Félibres**
  - cérémonie de la Félibrée
  - départ du défilé de musiques et danses traditionnelles
- 2 Plaine de l'Orangerie**
  - concert "Les auteurs du Midi mis en musique"
  - cour d'amour
- 3 Plaine de l'ex-Pépinière**
  - spectacle équestre
- 4 Jardin des Tonnelles**
  - apéritif

## CENTRE-VILLE DE SCEAUX

- 5 Rue piétonne Houdan**
  - marché de Provence
- 6 Ancienne mairie**
  - exposition "Gabriela Mistral"
  - stands du Félibrige et des Méridionaux de Sceaux
- 7 Maison du tourisme**
  - visite guidée sur la tradition félibréenne de Sceaux
- 8 Bibliothèque municipale**
  - exposition "Jean-Pierre Claris de Florian, 1<sup>er</sup> félibre" et visite guidée
- 9 Église Saint-Jean-Baptiste**
  - inauguration sur la place de l'église
  - messe en langue d'oc
- 10 Cinéma Le Trianon**
  - ciné-concert *L'Arlésienne*
- 11 Hôtel de ville**
  - conférences
- 12 Place du Général-de-Gaulle**
  - exposition "Du Sud au Nord : la tradition félibréenne à Sceaux"
- 13 Cimetière**
  - hommage à Florian, Loubet et Ancely

 station Vélib'

 RER B

Santo-Estello

## STANDS

Espace librairie du Félibrige  
et des Méridionaux  
de Sceaux

*Ancienne mairie et hôtel de ville*

Le Félibrige et l'association des Méridionaux de Sceaux proposent un espace librairie où seront présentés des ouvrages choisis en lien avec les cultures méridionales.

Du vendredi au dimanche de 9h  
à 18h à l'Ancienne mairie

Le lundi de 9h à 12h à l'hôtel  
de ville

# Le programme des festivités

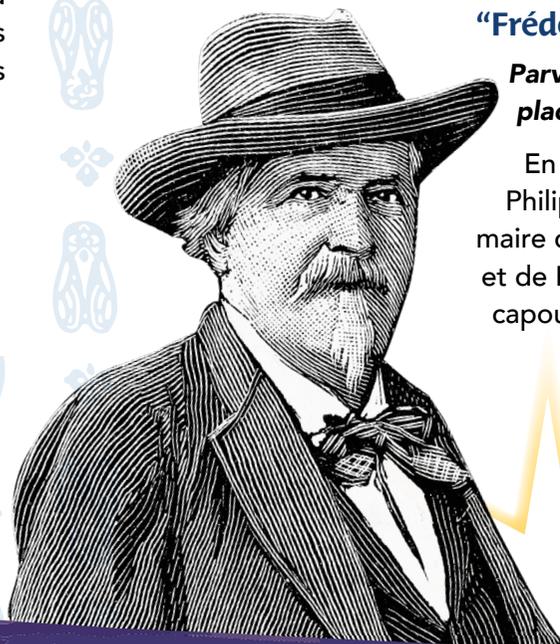
Tous les événements proposés dans le cadre de la Santo-Estello de Sceaux sont non payants, dans la limite des places disponibles. Certains sont sur réservation, en particulier les spectacles des vendredi, samedi et dimanche soir.

**Vendredi 17 mai** ✨

**18h00** Inauguration officielle  
et dévoilement d'une plaque  
"Frédéric-Mistral"

*Parvis de l'église,  
place Frédéric-Mistral*

En présence de  
Philippe Laurent,  
maire de Sceaux,  
et de Paulin Reynard,  
capoulié du Félibrige.



**21h00** Ciné-concert *L'Arlésienne*

*Cinéma Le Trianon*

*Durée 1h45 Non payant, dans la limite des places  
disponibles, réservation recommandée*

Le ciné-concert *L'Arlésienne* présente le film muet de 1922 réalisé par André Antoine, d'après la nouvelle d'Alphonse Daudet. L'événement sera accompagné d'une performance musicale en direct dirigée par Didier Benetti, mettant en musique le film avec un orchestre composé de 8 musiciens.

Tourné entre Arles et les Saintes-Maries-de-la-Mer, ce film raconte l'histoire de Frédéric qui tombe follement amoureux d'une Arlésienne alors qu'il doit se marier avec Vivette...

**Samedi 18 mai** ✨

**16h30** Conférences “La tradition félibréenne de Sceaux”, “Des félibres à Paris” et “La vie et l’œuvre de Florian”

**Hôtel de ville**

Explorez l’héritage captivant de la tradition félibréenne à travers trois conférences, présentées respectivement par Corinne Jager, guide-conférencière, Jean-François Costes, majoral\* du Félibrige, président des Félibres de Paris - Société de la langue d’oc, et Jean Trouchaud, président de l’association des Amis de Florian.

**18h30** **Hommage à Florian, Joseph Loubet et Léon Ancely**

**Cimetière**

Commémoration publique au cimetière, rendant hommage à Florian, Joseph Loubet et Léon Ancely, trois personnalités marquantes dont l’influence perdure dans notre histoire collective.

Santo-Estello  
**CONCERT**

**21h00** “Les auteurs du Midi mis en musique”

**Plaine de l’Orangerie, Domaine départemental de Sceaux**

**Durée 2h** Non payant, dans la limite des places disponibles, réservation recommandée

Entre Florian, Frédéric Mistral, Philadelphie de Gerde et tant d’autres, la littérature méridionale est riche !

À la demande du département des Hauts-de-Seine, de la ville de Sceaux et du Félibrige, la jeune compositrice parisienne Lise Borel s’est appropriée la langue d’oc à travers ces textes qu’elle a mis en musique pour une soirée inédite pour laquelle la chorale altoséquanaise Les Voisins du dessus, dirigée par Jean-Marie Leau, donnera de la voix, accompagnée par un orchestre de 8 musiciens placés sous la direction de Victor Jacob, lauréat des Victoires de la musique, Révélation chef d’orchestre en 2023.

Cette soirée permettra également de remettre les prix des Jeux floraux de Sceaux, concours littéraire hérité des troubadours.

Soirée présentée par Gabriel Feutrier, Louis Tighilt et Jean-François Costes, majoral\* du Félibrige, président des Félibres de Paris - Société de la langue d’oc.

\*administrateur



**Dimanche 19 mai** ✨

**09h00** Messe en langue d'oc concélébrée  
par le père Passerat et le père Serre

*Église Saint-Jean-Baptiste*

**10h15** Félibrée et remise des médailles  
de Florian

*Jardin des Félibres*

Cérémonie annuelle traditionnelle à Sceaux, rendant hommage à Florian, Mistral et aux autres hôtes du jardin.

**11h30** Défilé des groupes félibréens  
d'Aquitaine, de Gascogne-Haut-Languedoc,  
d'Auvergne, de Languedoc-Roussillon,  
du Limousin et de Provence

*Départ du jardin des Félibres*

Les groupes félibréens sont mis en lumière à travers ce défilé parcourant le centre-ville et une partie du domaine de Sceaux. Costumes authentiques, musiques et danses traditionnelles vous transporteront au cœur de la richesse culturelle des pays d'Oc !

**12h15** Apéritif avec prises de parole de  
Georges Siffredi, président du conseil  
départemental, de Philippe Laurent,  
maire de Sceaux, et de Paulin Reynard,  
capoulié du Félibrige

*Jardin des Tonnelles, Domaine départemental  
de Sceaux*

**15h-17h** Initiations et animations  
folkloriques par les Escolo felibrenco

*Domaine départemental de Sceaux*

*Non payant*

Présents en centre-ville et dans le domaine départemental de Sceaux, ces ateliers proposés par les écoles félibréennes invitent à découvrir des représentations théâtrales, des savoir-faire artisanaux tels que la vannerie ou le sabrage de ruban, et feront également danser et chanter le public au rythme du tambourin et du galoubet.



Dimanche 19 mai



Santo-Estello

## SPECTACLES

### 16h Spectacle équestre traditionnel par Les Camarguais du Vexin

**Plaine de l'ex-Pépinière,  
Domaine départemental de Sceaux**

*Non payant*

Les Camarguais du Vexin, accompagnés de leurs superbes chevaux blancs, proposent une immersion dans le monde des manades camarguaises. Démonstrations, cavalcades et jeux équestres rythmeront ce spectacle qui relate la vie des gardiens de chevaux camarguais de 1900 à nos jours.

Parmi les différents tableaux présentés : dressage à la longe, jeu des aiguillettes (jeu d'adresse dont les règles trouvent leur origine au Moyen Âge), jeu du bouquet (garder un bouquet de fleurs pendant un certain temps en résistant aux assauts des adversaires), "roussataio" en piste (lâcher de juments et de leurs poulains, escortés par les cavaliers camarguais), et plus encore...

### 21h00 Cour d'amour des groupes félibréens sous la présidence de la Reine du Félibrige

**Plaine de l'Orangerie, Domaine départemental de Sceaux (Accès portail Puget)**

*Durée 2h Non payant, dans la limite des places disponibles, réservation recommandée*

Au Moyen Âge, la cour d'amour était un concours de joutes poétiques visant à conquérir le cœur d'une dame. Chaque année, cette tradition héritée des troubadours renaît à l'occasion de la Santo-Estello, en présence de la Reine du Félibrige, Adeline Bascaules-Bedin.

Au cœur du parc de Sceaux, à la nuit tombée, 180 musiciens et danseurs inviteront les spectateurs à un véritable voyage culturel dans nos territoires. Six groupes du Midi de la France alterneront sur scène entre costumes traditionnels, langue d'oc, danse et folklore, de la tradition à la modernité.

Avec la participation des Cigales forcélaises (La Force, Aquitaine), La Miremontaise (Mauriac, Auvergne), Les Troubadours du Comminges (Saint-Gaudens, Gascogne-Haut-Languedoc), Flour d'inmourtalo (Nîmes, Languedoc-Roussillon), L'Estello limousino (Feytiat, Limousin) et Canto cigalo (Le Pontet, Provence).

Spectacle présenté par André Gabriel, ethno-musicologue et majoral\* du Félibrige.

\*administrateur

Lundi 20 mai



### 21h00 Soirée "De Mistral à Chamson : histoire d'Académie et de Nobel..."

**Hôtel de ville**

*Non payant, dans la limite des places disponibles*

Alors que Florian était membre de l'Académie française, le majoral du Félibrige André Chamson portait également l'épée. Si Frédéric Mistral reçut le prix Nobel de littérature en 1904, d'autres autour de lui le manquèrent. Ce sont ces histoires et anecdotes que les majoraux du Félibrige Pierrette Bérengier et Jean-François Costest, la vice-présidente de l'association des Amis de Chamson, Micheline Cellier et la petite-fille d'André Chamson, Catherine Velle, viendront nous raconter.

## Et tout au long du festival...



Du vendredi 17 au lundi 20 mai

### Marché de Provence et des pays d'Oc

#### Partie piétonne de la rue Houdan

Comme chaque année, la ville de Sceaux invite une vingtaine d'exposants pour son traditionnel marché de Provence. Des producteurs et éleveurs locaux y proposent leurs authentiques produits et spécificités culinaires.

### Exposition "Du Sud au Nord : la tradition félibréenne à Sceaux"

#### Place du Général-de-Gaulle

*Exposition accessible depuis l'espace public*

À travers une quinzaine de panneaux, le service des Archives de Sceaux présente les grandes dates qui font aujourd'hui de Sceaux, pourtant au nord de la Loire, la seule ville reconnue "cité félibréenne" et "membre associé du Félibrige".

**À découvrir notamment :** nombre d'anecdotes ainsi que des photographies du début du 20<sup>e</sup> siècle.

### Exposition "Jean-Pierre Claris de Florian, le premier des félibres"

#### La Bibliothèque

Vendredi 17 mai, de 13h à 19h

Samedi 18 mai, de 10h à 18h

Dimanche 19 mai, de 10h à 13h et de 14h à 17h

*Accès libre et non payant*

Né à Sauve en 1755 et mort à Sceaux en 1794, où il passa une partie de sa vie à la cour du duc de Penthièvre, Jean-Pierre Claris de Florian est un auteur dramatique, romancier, poète et fabuliste. Ses fables furent pendant longtemps parmi les ouvrages en langue française les plus édités. Originaire du Languedoc, Florian avait situé l'action de son roman pastoral *Estelle* sur les bords du Gardon et avait enrichi cet ouvrage en français d'une chanson en languedocien. Au 19<sup>e</sup> siècle, cela lui valut d'être considéré comme un précurseur de leur action par les tenants de la renaissance de la langue d'oc, au premier rang desquels figuraient les membres du Félibrige.



## Et tout au long du festival...



**Du vendredi 17 au lundi 20 mai**

### Exposition "Gabriela Mistral"

**Ancienne mairie**

**Du vendredi au dimanche de 9h à 18h**

Deux poètes, deux prix Nobel de littérature liés par le même nom : le provençal Frédéric Mistral (1830-1914) et la Chilienne Gabriela Mistral (1889-1957). L'exposition nous emmène avec Gabriela sur les traces de Frédéric, son modèle en littérature : une histoire atypique contée par la *sòci\** chilienne du Félibrige Teresa Guerrero Toro.

\*membre associé

### Exposition "Des troubadours aux félibres"

**Ancienne mairie**

**Du vendredi au dimanche de 9h à 18h**

L'Assemblée des jeunes du Félibrige propose un clin d'oeil à six troubadours originaires des six régions qui composent le territoire du Félibrige et à sept des premiers majoraux du mouvement lors de sa création, il y a 170 ans.

### Visite guidée sur la tradition félibréenne de Sceaux

**Visite commentée par Corinne Jager, guide-conférencière**

*Sur inscription auprès de la Maison du tourisme (places limitées)*

**Samedi 18 mai à 10h et à 14h et dimanche 19 mai à 14h**

Cette promenade guidée présente l'histoire de la tradition félibréenne de Sceaux, de son origine au 18<sup>e</sup> siècle à nos jours.

### Visite guidée de l'exposition "Jean-Pierre Claris de Florian, le premier des félibres"

**La Bibliothèque**

**Durée 45 min** *Sur inscription auprès de La Bibliothèque*

**Mercredi 15 mai à 16h : atelier précédé d'une visite guidée, à partir de 8 ans**

**Samedi 18 mai à 11h et à 14h**

**Dimanche 19 mai à 10h15 et à 15h**

La Bibliothèque propose une visite guidée de son exposition patrimoniale sur Jean-Pierre Claris de Florian.



### Le saviez-vous ?

Dans sa phase congrès, la Santo-Estello est également l'occasion pour les Félibres de tenir les séances statutaires, assemblées informelles et commissions de travail de leur mouvement à partir du 17 mai et jusqu'au 21 mai, date anniversaire de la fondation du Félibrige.

# FESTIVAL méridionale



## DOSSIER DE PRESSE

### CONTACTS PRESSE

Département des Hauts-de-Seine :  
[sthollot@hauts-de-seine.fr](mailto:sthollot@hauts-de-seine.fr) - 01 47 29 32 32

Ville de Sceaux :  
[pierre.michonneau@sceaux.fr](mailto:pierre.michonneau@sceaux.fr) - 01 41 13 32 86

VILLE DE  
**SCEAUX**  
À LA CROISÉE DES TALENTS

 **hauts-de-seine**  
LE DÉPARTEMENT